

## NEWS

Seite 1  
**Kalycito ist neues Mitglied der EPSG**

Seite 1  
**Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin**

Seite 2  
**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Seite 3-4  
**openDoppel: EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

Seite 4  
**EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Seite 5  
**Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Seite 6  
**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg**

**Kontakt:**

**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Kurfürstenstraße 112  
10787 Berlin · Germany  
Tel.: +49(0)30-85 08 85-29  
Fax: +49(0)30-85 08 85-86  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

**+++Newsticker+++Newsticker+++Newsticker+++**



## Kalycito ist neues Mitglied der EPSG

Seit April ist Kalycito neues Mitglied der EPSG. Das junge Unternehmen mit Sitz in Frankreich und Indien bietet Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen in den Bereichen Flugzeugindustrie, Automobil-

elektronik, Medizintechnik, Unterhaltungselektronik, Industrielle Automatisierung und Telekommunikation an. Kalycito ist spezialisiert auf Echtzeit-Betriebssysteme, alle Arten von Netzwerkprotokollen, Anpassung und Verbreitung von Open-Source-basierter Software sowie auf internationale Standardisierungen.

## Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin

Am 18. und 19. Juni 2008 treffen sich Entwicklungstechniker zum Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin. Die Tests untersuchen das reibungslose Funktionieren von Managing und Controlled Nodes im Verbund mit anderen POWERLINK Komponenten. Neben den Tests auf Interoperabilität und Performance, die als Grundlagen für die spätere Zertifizierung dienen, soll auch die einfachste Integration der Komponenten in verschiedene Zielsysteme sichergestellt werden. Die Veranstaltung ist bereits ausgebucht. „Wir freuen uns über die zahlreichen Anmeldungen“, erklärt Stefan Schönegger, Leiter Business Development und Support der EPSG, der das Plugfest leitet, „viele namhafte Antriebshersteller werden dabei sein“.



Bild: Das Plugfest wird unter der Leitung von Stefan Schönegger, Leiter Business Development und Support der EPSG, durchgeführt

Interessierte Hersteller, die am nächsten Plugfest teilnehmen möchten, wenden sich zur Anmeldung bitte an das POWERLINK-Office. Hier können Sie auch den nächsten Termin erfahren.

## NEWS

Seite 1

**Kalycito ist neues Mitglied der EPSG**

Seite 1

**Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin**

Seite 2

**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Seite 3-4

**openDoppel: EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

Seite 4

**EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Seite 5

**Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Seite 6

**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg****Kontakt:****POWERLINK-OFFICE der EPSG**Kurfürstenstraße 112  
10787 Berlin · Germany  
Tel.: +49(0)30-85 08 85-29  
Fax: +49(0)30-85 08 85-86  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Schneider Electric hat seine Familie der integrierten Antriebe mit einer POWERLINK-Schnittstelle ausgestattet. Sie werden als dezentrale Antriebe im Maschinenbau und der Automatisierungstechnik eingesetzt. Somit können in Verbindung mit einem Motion Controller oder einer SPS komplexe Automatisierungsaufgaben einfach und kostengünstig gelöst werden.

Für die einfache Bewegungsprogrammierung mit einem Motion Controller stehen fertige Funktionsbausteine zur Verfügung. Mit der Einführung von Industrial Ethernet werden die integrierten Antriebe der Leistungsklasse bis 350 Watt auch Echtzeitanforderungen gerecht, wie sie durch elektronische Getriebe gestellt werden. Ebenso lassen sich aber auch weiterhin zeitunkritische Anwendungen wie beispielsweise Formatverstellungen ausführen. Die integrierten Antriebe gibt es in drei Varianten: IFA mit AC-Synchron Servomotor, IFE mit 3-Phasen-Synchronmotor (EC-Motor) und IFS mit Schrittmotor.



**Bild:** Jetzt auch mit POWERLINK-Schnittstelle: Die integrierten Antriebe von Schneider Electric

## NEWS

Seite 1

**Kalycito ist neues Mitglied der EPSG**

Seite 1

**Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin**

Seite 2

**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Seite 3-4

**openDoppel: EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

Seite 4

**EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Seite 5

**Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Seite 6

**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg****Kontakt:****POWERLINK-OFFICE der EPSG**Kurfürstenstraße 112  
10787 Berlin · Germany  
Tel.: +49(0)30-85 08 85-29  
Fax: +49(0)30-85 08 85-86  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org**openDoppel:  
EPSG und OSADL vereinbaren intensive  
Zusammenarbeit**

Die Ethernet POWERLINK Standardization Group (EPSG) und das Open Source Automation Development Lab (OSADL) werden künftig kooperieren. Am letzten Tag der Hannover-Messe unterstrichen Rüdiger Eikmeier, Geschäftsführer der EPSG, und Dr. Carsten Emde, Geschäftsführer des OSADL, ihre zukünftige Zusammenarbeit mit dem gegenseitigen Organisationsbeitritt des OSADL zur EPSG und der EPSG zum OSADL.



Bild: Dr. Carsten Emde (OSADL) und Rüdiger Eikmeier (EPSG) beim Tauschen von Unterschriften

Den Anlass zum gegenseitigen Beitritt gaben die Offenlegung der POWERLINK-Lösung durch das EPSG-Mitglied und Systemhaus SYS TEC electronic sowie Überlegungen der EPSG, die Open-Source-Politik auch auf weitere Produkte auszudehnen. „Die Zusammenarbeit ist ein richtiger Schritt zur offenen Weiterentwicklung von POWERLINK und nützt damit allen Anwendern“, erklärt Anton Meindl, Vorstand der EPSG. „Im Gegensatz zu anderen Echtzeit-Ethernet-Organisationen betrachten wir Open Source bei grundlegenden Technologien wie Echtzeit-Ethernet-Netzwerken als ein zukünftiges Erfolgsmodell. Offenheit bedeutet Unabhängigkeit. Anwender können sich auf ihr eigentliches Prozess-Know-how konzentrieren, haben dabei aber immer die Sicherheit, dass sie notwendige Anpassungen oder Weiterentwicklungen jederzeit umsetzen können. Deswegen bedeutet Offenheit auch Investitionsschutz.“ Emde erwartet bis zum Jahr 2010 einen Open-Source-Anteil

## NEWS

Seite 1  
**Kalycito ist neues Mitglied der EPSG**

Seite 1  
**Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin**

Seite 2  
**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Seite 3-4  
**openDoppel: EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

Seite 4  
**EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Seite 5  
**Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Seite 6  
**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg**

**Kontakt:**  
**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Kurfürstenstraße 112  
10787 Berlin · Germany  
Tel.: +49(0)30-85 08 85-29  
Fax: +49(0)30-85 08 85-86  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

*Fortsetzung:* **openDoppel:**

### **EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

von 40 % bei Embedded-Systemen und im Maschinen- und Anlagenbau. Zur Zeit liege der Anteil bereits bei 15 % bis 20 %. Beide Geschäftsführer sind sich darin einig, dass die Angst einiger Anwender vor Open Source „völlig unbegründet“ sei, denn auch hier lasse sich wertvolles Software-Know-how schützen. „Wir müssen hier noch einige Aufklärungsarbeit leisten“ stellt Eikmeier fest. „Zum Beispiel zeigt ein Blick nach Frankreich oder Italien, wie sich häufig vorgebrachte Argumente gegen Open Source als unzutreffend erweisen. Dort hat sich Open Source schon als fester Bestandteil des Marktes etabliert.“



### **EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Erstmals war die EPSG in diesem Jahr auf der BIAS vertreten. Die BIAS, die vom 27.5. bis zum 30.5. in Mailand stattfand, ist die führende Automationsmesse Italiens. „Wir hatten sehr intensive Gespräche“, beschreibt Rüdiger Eikmeier, Geschäftsführer der EPSG, das Geschehen am Stand. „Vor allem erlebten wir bei openPOWERLINK großen Zuspruch. Eine Open-Source-Lösung in diesem Bereich kommt ganz offensichtlich den Anforderungen des italienischen Maschinenbaus sehr entgegen.“ Obwohl nach Einschätzung vieler Aussteller die Zahl der Besucher auf der BIAS eher durchschnittlich war,

freute sich die EPSG über guten Zulauf. Es sei aber auffällig gewesen, dass es ausschließlich sehr konkrete und fachspezifische



Anfragen gab. „Wir gewannen den Eindruck, dass hier sehr konzentriert das Fachpublikum erschien“, so Eikmeier.

Stefan Schönegger, Leiter Business Development und Support der EPSG, bestätigt das: „Wir hatten kaum allgemeine Anfragen. Unsere Standbesucher erkundigten sich nach der Umsetzung konkreter Projekte. Die Kontakte, die wir geknüpft haben, betrachten wir deswegen als sehr wertvoll. Die Messe war ein Erfolg für uns.“

## NEWS

Seite 1  
**Kalycito ist neues Mitglied der EPSG**

Seite 1  
**Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin**

Seite 2  
**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Seite 3-4  
**openDoppel: EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

Seite 4  
**EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Seite 5  
**Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Seite 6  
**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg**

**Kontakt:**

**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Kurfürstenstraße 112  
10787 Berlin · Germany  
Tel.: +49(0)30-85 08 85-29  
Fax: +49(0)30-85 08 85-86  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

**Rückschau Hannover Messe 2008:****Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Am 21. April fand auf der HMI 2008 eine Sonderpressekonferenz statt, zu der die EPSG anlässlich der Offenlegung geladen hatte. Trotz der kurzfristigen Ankündigung waren Journalisten der relevanten Fachzeitschriften zahlreich erschienen, um



Bild: (v. l. n. r.) Rüdiger Eikmeier, Siegmund Schmidt, Anton Meindl, Andreas Enzenbach

dem „Startschuss“ für die neue Entwicklung beizuwohnen. Nachdem Andreas Enzenbach, Leiter des Marketingkreises der EPSG, die versammelten Journalisten begrüßt und die Referenten vorgestellt hatte, erläuterten Anton Meindl, Vorstand der EPSG, Siegmund Schmidt, Geschäftsführer von SYS TEC electronic und Rüdiger Eikmeier, Geschäftsführer der EPSG, zunächst die Hintergründe der Offenlegung, nahmen eine Einordnung der POWERLINK-Lösung unter technischen und marktrelevanten Aspekten vor und erklärten Einzelheiten der Open-Source-Lizenz BSD. Anschließend standen die EPSG-Vertreter für die Fragen der Fachjournalisten zur Verfügung. Großes Interesse richtete sich auf die Beweggründe zur Offenlegung und auf Fragen der Qualitätssicherung neuer Produkte, die auf der Grundlage des offengelegten Quellcodes entstehen.



## NEWS

Seite 1

**Kalycito ist neues Mitglied der EPSG**

Seite 1

**Plugfest im EPSG-Technikzentrum Berlin**

Seite 2

**Integrierte Antriebe von Schneider Electric jetzt mit POWERLINK-Schnittstelle**

Seite 3-4

**openDoppel: EPSG und OSADL vereinbaren intensive Zusammenarbeit**

Seite 4

**EPSG erstmalig auf BIAS vertreten**

Seite 5

**Sonderpressekonferenz zu openPOWERLINK auf der HMI 2008**

Seite 6

**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg****Kontakt:****POWERLINK-OFFICE der EPSG**

Kurfürstenstraße 112  
10787 Berlin · Germany  
Tel.: +49(0)30-85 08 85-29  
Fax: +49(0)30-85 08 85-86  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

**HMI 2008 für EPSG ein großer Erfolg**

Dass die Hannover Messe wieder im Aufwind ist, konnte auch die EPSG auf ihrem Stand in Halle 15, in der Leitmesse Factory Automation feststellen. „Wir sind mit dem Ergebnis sehr zufrieden“, erklärt Rüdiger Eikmeier, Geschäftsführer der EPSG. „Es sind viele Kontakte zustande gekommen, die wir als sehr erfolgsversprechend bewerten.“



Auch das allgemeine Interesse an POWERLINK sei sehr groß gewesen und hätte deutlich über den Vorjahren gelegen. Ein echtes Highlight war das breite Interesse an openPOWERLINK. „Das haben wir nicht nur an den vielen Nachfragen von Fachleuten bemerkt. Die Auslageständer mit dem Sondernewsletter zu diesem Thema

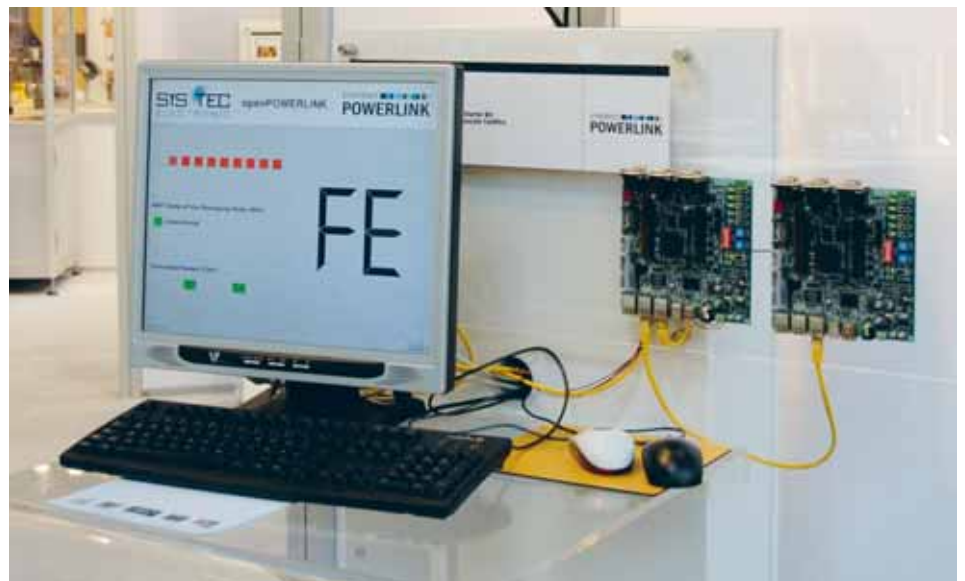


Bild: Live-Präsentation der Open-Source-Technologie auf dem POWERLINK-Messestand durch SYS TEC

mussten wir ständig auffüllen“, berichtet Stefan Schönegger, Leiter Business Development und Support der EPSG. Zudem gewann die POWERLINK-Nutzerorganisation ein neues Mitglied: OSADL (Open Source Automation Development Lab), mit dem die EPSG weitreichende Kooperationen vereinbarte.

**Impressum:**

»POWERLINK Newsletter« ist ein Informationsdienst der EPSG – Ethernet POWERLINK Standardization Group, c/o Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, InES, Technikumstrasse 22, 8401 Winterthur, Schweiz

**Redaktion:**

Rüdiger Eikmeier (Chefredakteur), Heiko Witte – gii die Presse-Agentur GmbH, Immanuelkirchstr. 12, 10405 Berlin, Tel.: +49(0)30-53 89 65-0, Fax: +49(0)30-53 89 65-29

© Urheberrechte: Titel und Layout des »POWERLINK Newsletters« sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung der Redaktion.